

# SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

JANUARY 15, 1910.

CHEYENNE AGENCY, S. D.  
Dec. 1, 1909.

To the Superintendents of the three Catholic Indian schools in South Dakota.

Rev. and Dear Fathers.

Philip Two Crows is one of my schoolboys. Last Sunday he wrote to your boys and told them what church-songs were known here. He asked your boys what church hymns they knew, stating that the boys here wanted to learn them. Philip wished their songs would be learned by your boys. Thus it would be possible to all the boys who come to the congress to sing together. Philip wrote that in the name of all the boys, because they elected him to write that letter.

My girls chose one among them to write your girls a similar letter.

Reverend Fathers, I gladly approve of the step my young folks have taken. My reasons are these:

1. On account of that step it can be decided already this winter what songs will be sung next summer, and so there will be plenty time to practice them.

2. No doubt, the young folks like to sing together at the congress. Therefore that step will encourage them to learn these songs.

3. That step will help them to learn the teaching of Christ still better, as every church-song contains a part of His doctrine. By learning church-hymns, a person learns catechism.

4. That step will assist them to live up to their religion, as almost every church-song contains a prayer. Singing is praying.

5. Singing cheers a person up. Church-hymns help us to think of what is good and noble. Therefore that step will prompt the youth to serve God cheerfully.

6. That step will enable our young folks to do the same as their parents do; these have congregational singing at every general meeting, as there are some songs which they all know,

although many of them never went to school.

7. Our heavenly Father likes it much when a great many boys and girls unite their voices and sing such hymns as:

1. Holy God, we praise Thy N.
3. To Jesus' Heart all burning.
3. Daily, daily sing to Mary.

Therefore it is true to say, that step will enable our young folks to do something that will please God exceedingly.

That's my seventh, last and most important reason. Reverend Fathers, besides the church hymns we should have yet two other songs; one in honor of the Pope and the other of the Bishop. Shouldn't we?

"Long live the Pope," words by Hugh T. Henry, music H. G. Gans, is a nice hymn and is easy to learn it. Fisherman Bros. 7, 11 Bible House, New York, published it. Price of the vocal part per 100 copies 75cts, Will we take it?

On page 151 the Catholic Youth's hymnbook has the song: "Welcome to our pastor."

If we choose that as second one, we leave out the word "pastor," and put the word "Bishop" in.

The verses of that song are very nice, but the music is hard, it goes way up to the high g.

Reverend Fathers, I hope, you know of an other one which is easier.

May God grant you a joyful Xmas and also may he give you success during the whole New Year.

Very sincerely Yours.

JOHN VOGEL.

CHEYENNE AGENCY, S. D.  
Nov. 28, 1909.

To the boys of Father Martin, St. Francis Mission, Holy Rosary Mission, Immaculate Conception Mission and all the other Indian schools of South Dakota.

Dear Friends.

To day the Catholic boys of the Cheyenne Agency Boarding School elected me to tell you what follows:

We all wish every one of you

a Merry Christmas and a Happy New Year. Our church is a half mile from our school; anyhow we go there every Sunday, and we know well the following songs:

1. Nearer my God to Thee.
2. Holy God we praise Thy name.
3. Accept Almighty Father.
4. Come Holy Ghost, Creator bl.
5. To Jesus Heart all burning.
6. Jesus my Lord my God my all.
7. Oh God I am not worthy.
8. What happiness can equal mine
9. Daily, daily sing to Mary.
10. Mother pray for me.
11. Mother dearest, Mother fairest.

Dear Friends, please write us and tell us, what church songs you know. If we don't know some of them we want to learn them and if you don't know some of ours please practice them.

Then next congress we all can sing together; that will surely please God.

We all hope, that we can shake hands with many of you at our next omniciye tanka.

Truly Yours,

PHILIP TWO CROWS.

My dear friends. I wish you the same as Philip did. Here at this school at the commencement exercises, that pupil who is the best in declamation, gets a golden medal. Last June Philip Two Crows got it. Sincerely Yours

REV. JOHN VOGEL.

Cheyenne Agency, S. D.

Nov. 29, 1909.

To all the Indian girls of South Dakota.

Friends.

Merry Christmas and happy New Year to you all.

1. Holy God we praise Thy name
2. Nearer my God to Thee.
3. Come Holy Ghost, Creator bl.
4. Oh Lord, I am not worthy.
5. Jesus my Lord, my God my all
6. To Jesus' Heart all burning.
7. Mother dearest, Mother fairest
8. Daily, daily sing to Mary.
9. Mother dear, oh pray for me.
10. What happiness can equal mine.

We all know these songs. We sing them the way they are

in St. Basil's hymnal; only one excepted, namely: "What happiness can equal mine." Our air to that hymn is on page 42 in the Catholic Youth. We also sing often the offertory hymn; "Accept Almighty Father," Catholic Youth, page 141.

Friends, should you not know one of those eleven hymns please learn it. No doubt you know some church songs which we don't. Please tell us a few of those you like especially well; we want to learn them.

We hope to meet many of you during our next congress and then we can sing together God's praises. Please answer us also in the Eyanpaha.

Yesterday my companions elected me to write this letter.

Yours truly

EMMA WHITE-EAGLE.

In the name of all the catholic school girls at the government Boarding School of this agency.

My dear ones, I also wish you a merry Xmas and a happy New Year.

Sincerely Yours

REV. JOHN VOGEL.

CHRIST, NOT SANTA CLAUS.

Christmas Is The Feast of the Christ-Child,

(Taken from the Catholic Tribune.)

Few things reveal so strikingly the utter thoughtlessness which obtains among many Catholics regarding questions of import, as their attitude toward the Santa Claus-fraud, perpetrated year after year at Christmas time. Many earnest Christian-minded Protestants have put us to shame by their vigorous condemnation of the foolish custom which centers the Christmas festivities around a plump, overfed grotesque Santa Claus in huge boots, feltcap and immense red ulster. It would seem that even in our days and in our houses "there is no room" for the Christ-Child, our God and our Redeemer.

It may be that Santa Claus is a corruption of St. Nicholas, the friend of children, If so, December the 6th is his day; hav-

ing received his due honors then, why should he encroach upon the hallowed domain of the Christ child? Santa Claus, as now conceived, does honor neither to St. Nicholas nor to Christ from whose honor and homage he detracts by thrusting his own grotesque self into prominence during the Christmas season.

Someone may object saying that the Church always retained what was good and useful among the practices of different nations; yes, even heathen practices. Quite true! But she cannot and does not encourage this Santa Claus cult, which threatens to supplant in the hearts of the young all true conception of the Most Holy Feast of Christ's Nativity; to take away the sublime religious character of Christmas and degrade it to a day of buffoonry and merry making.

Christmas with the Christchild our Redeemer, with the sweet humble poverty of the crib, the fragrance and beauty of the Christmas tree, is a feast day not only of Holy Church, but of every loyal Christian family. It should serve to rouse, vivify and strengthen in the family & especially in the young, and ardent childlike love for and devotion to the Redeemer of the world. Old and young, rich and poor, should rejoice in the realization that Christ has come as our Redeemer, has taken upon Himself the helplessness, frailty and poverty of our human form, that by humility and love he might break the spell of darkness cast upon our race by Original Sin. Satan has ever been and is the archenemy of our race. Envy and hate fill his heart on seeing the joy which is ours because of Christ. So called men of learning and science have sought, by sham science, ridicule and shallow wit to subvert and destroy the belief in Christ. Still in the kingdom of lowly hearts, among the people, Christ reigns as the Saviour, the sweet Christchild, the help, consolation and joy of the poor and needy remains the center of true Christmas joy. Blasphemy and pseudoscience has as yet not conquered the loyalty of the humble hearts of the masses of the people. Hence new tactics are brought into play. Santa Claus is just the thing needed. A slight innuendo, a

mere insinuation are often worse than a bare-faced lie. And so it is that the grotesque figure of Santa Claus, this foolish mutilation of a Christian idea, slowly but surely weans the child from the lively faith, the tender eager love, it else should center upon the dear Christchild. Gradually one token after another of the Catholic Christmas disappears; the beautiful Christmas songs, and the crib are heard and seen no more, and nothing is left but the Christmas tree and the clown-like Santa Claus. Pictures and books designed and published for children are mere glorifications of Santa Claus. Christ our Infant Saviour is heard and seen no more. And out of sight is out of mind.

But perhaps the child will hear enough of the Christchild at the sermon in church. Even so! The Santa Claus cult once established in the family, propagated and glorified in books, in pictures, in the newspapers and shops, means a triumph over the true Catholic belief in Christ our Infant Redeemer. Why connive with the forces of the enemy, at the subversion and destruction of true Catholic belief, by substituting Santa Claus for the sweet simplicity, love and tender influence of the Infant Jesus?

How can we fight against the dangerous influence of the Santa Claus cult? Banish him first from your homes. Restore the Infant Jesus to His place of honor. Bring the crib; the old Christmas hymns; the common prayer, in which parents and children unite to praise and honor and adore the true giver of all good gifts Christ, our Saviour and King.

Avoid purchasing any and all Santa Claus goods in the stores and shops. Let the merchants know that you discountenance the Santa Claus humbug, and he will be careful to provide you with old-fashioned Christian toys, picture-books and trinkets. Honor to whom honor is due. Let not that hard word be heard from you: "There is no room." Let Christ reign in your family on Christmas day. Let Christ reign in your hearts and the hearts of your children, and as He is the Prince of Peace such as the world cannot give, will come to you and abide with you and yours.

ST. FRANCIS MISSION, S. D.  
Nov. 22, 1909.

Mitakuyepi.  
Rosebud Reservation  
Sicangu oyanke etanhan taku to-  
na blaotanin wacin. Hekta July  
1908 Rosebud el catholic con-  
gress unyuhapi na he ehanl wo-  
yustan wanji lecel unkagapi. To-  
na letan tokata St. Joseph iklu-  
wicakapi kin hena otoiyohe oma-  
ka iyohi mazaska okise (50cents)  
kajujupi kta na mazaska kin hena  
un wicasawakan na wayazankapi  
na onsikapi nainš wocekiye etki-  
ya un wowikiyapi kta eya yu-  
stapi. Heon etan le oyanke el  
wana tona "certificate" icupi  
na wokajuju econpi kin hena bla-  
otanin kta na hecel tona nahan-  
rci wokajuju ecanonpi šni kin  
hena slolyakiyapi kta wacin.  
Sicangu oyanke el St. Joseph  
na St. Mary owancaya omniciye  
wan unyuhapi na he wi yamni  
iyohi wancala omniciye unyuha-  
pi na he el St. Jos. ikluwicaka  
wicoran kin he pakiya iyanke na  
he el lena oitancanpi.

Louis Bordeaux itancan.  
George Goggle-eye okihe.  
Chas. Bordeaux treasurer.  
Daniel Eaglehawk secretary.  
Rosebud oyanke ataya lena  
iyohi 50cts wokajuju econpi.  
Jan. 1, 1909.

Daniel Eaglehawk  
Mary " "  
Louis Bordeaux  
Julia "  
Frank Janises  
Josephine "  
Wm. Bridgeman  
Willie "  
Eugene Little  
Annie Little  
Laban White  
Lucy "  
Bad Omaha  
Mrs Bad "  
Louise Duville  
Chas Bordeaux  
Agatha "  
Pete Vlondra  
Mollie "  
Osmund Irontail  
Mrs. " "  
Timothy Kills Sharp  
Julia " "

April 11, 1909.

Alex Desersa  
Mrs "  
Chas Roubideaux  
Maggie "  
Louis Minard  
Mary "  
Jos. Garreaux Jr.  
Hellen "

George Minard  
Bear Shield  
Mrs James Stead  
Thomas Cutchall  
Louisa "  
Peter Bordeaux  
Annie "  
John Dubray  
Mrs "  
Ned Duville  
Rosalie Hawkman  
Henry Horse-looking  
George Good Shield  
Joseph Boucher  
Poster Thunderhawk  
Hellen Garreaux  
Mrs Geo. Knock-off-two  
Louisa Flood

Oct 3, 1909.

Henry Stranger Horse  
Robert Stead  
George Whirlwind Soldier  
Charles Bordeaux  
Agatha Bordeaux  
George Minard  
Joseph Garreaux  
Hellen Garreaux

Total \$29.00

Ho mitakuyepi, lena he wanna  
wokajuju ekiknakapi uniyuškin-  
yan blaotanin na hunr yakajuju-  
pi šni wicasa nainš winyan koya  
tka hena ecani yakajujupi kta  
iyececa. Nakun wanjikji kaju-  
jupi naceca tka wicacaje kin ee  
maqupi šni, hena tokata omaka  
blaotanin kta; na ake tona oma-  
ka 1910 el kajujupi kta heci hena  
koya ake nayaronpi kte lo.

Heon wanna tona St. Joseph  
na St. Mary henicapi na wowi-  
cala cante mahel luhapi kin na-  
kun akantanhan kpazo po.

Hehanl Rosebud el 'certificate'  
icupi kin wanna yamni unšapelo.  
Henry Elk Spirit-face, Joseph  
Red Tomahawk na Nancy Little,  
Jacob Fighting Bear tawicu.

Heon iyotan rci tona certificate  
iyacupi kin hena waktayahan  
unpo, na šapi eya caje owicabla-  
ke kin hena un wocekiye ewica-  
kiciyapo, nagi tawapi kin un.

Thank you very much for all  
those who paid their annual  
fees. Hoping God will bless you  
all for doing such a good work.

Nitakolapi

DANIEL EAGLE HAWK, Sec.

Christmas econhan wawicaqu-  
pi, qa wayuhapi. Ija nakun iye-  
han waawicakiciktonjapi iyececa.

Oranpiya wawicaqu wo, he ta-  
ku kae wicayaqu kta ešta, taku  
wašte, qaiš wowindagyepica wi-  
cayaqu kta hecinhan, he wowa-  
štedake qa kodakiciyapi kin iya-  
cinpi.